

Інтерв'ю із лауреатами стипендії Софі Шолль

В рамках конференції, присвяченої 100-річчю від дня народження Софі Шолль, учасниці руху опору "Біла троянда", був організований конкурс есе на тему "Софі Шолль і жінки в мирному спротиві". Переможці цього конкурсу отримали стипендії від Баварської державної канцелярії та Баварського університетського центру Центральної, Східної та Південно-Східної Європи (BAUHOST). За допомогою стипендій студенти та аспіранти з України мали змогу навчатись в Баварії протягом зимового семестру 2021/2022 років. Бюро Вільної держави Баварія в Україні поспілкувалося з лауреатами стипендій **Денисом Довганюком** та **Іриною Тарнопольською** про їхнє навчання та перебування в Баварії*.



1. Спочатку представтесь, будь ласка: Хто ви? Звідки? Що вивчаєте?

Денис Довганюк (Д.Д.): Навчаюся в Чернівецькому національному Університеті імені Юрія Федьковича на юридичному факультеті та пишу докторську дисертацію на тему "Принцип верховенства права в адміністративному праві Німеччини. Порівняльна характеристика обох наукових доктрин (України та Німеччини)".

Ірина Тарнопольська (І.Т.): Навчаюся в Волинському національному університеті імені Лесі Українки на факультеті германістики, де вивчаю німецьку мову, як іноземну.

2. Як ви дізналися про навчання у Баварії та про стипендію?

Д.Д.: Так як я обрав тему дисертації пов'язану з Німеччиною, я шукав можливості відвідати цю країну і навчатися там. Мене зацікавила інформація на сайті BAUHOST про цю стипендію.

І.Т.: Я дізналася про цю стипендію від представників організації DAAD в нашому університеті. Мене зацікавила постать Софі Шолль і мені захотілося донести інформацію про неї.



3. Які очікування у вас були від стипендії та навчання у Баварії? Чому саме Баварія і що означає для Вас навчання в баварському університеті?

Д.Д.: Я вивчав німецьку мову самостійно і таким чином познайомився з Баварією. Мені дуже сподобалися краєвиди, пейзажі і гори цієї частини Німеччини і тому я дуже захотів відвідати Баварію. Коли я дізнався про можливість поїхати туди на навчання я одразу ж вирішив нею скористатися.

I.T.: Так як я вчилася на факультеті германістики, я була добре знайома з історією і географією Німеччини. Про Баварію я знала як про дуже красивий і розвинений регіон Німеччини. Раніше я вже відвідувала північну частину цієї країни, і тому мені було цікаво відвідати саме Баварію.

4. Ви сказали також, що система навчання в Німеччині відрізняється від системи навчання в Україні. Чи не могли б ви коротко описати основні відмінності?

Д.Д.: Мені сподобалася система розподілу діяльності під час навчання. Був чітко визначений час для відвідування лекцій і в інший період на написання тестів та семінарів. В Україні часто буває, що за один день може бути і семінар і лекція і тести.

I.T.: Основною особливістю навчання Німеччині є те, що студенти опрацьовують більшість інформації самостійно вдома чи в бібліотеках. Це є ефективно, але водночас і складно.

5. Чи важко було отримати стипендію? Яким був процес подання документів?

Д.Д.: Вся інформація була чітко структурована у листі і тому я покроково все робив. Хочу зазначити, що процес подачі документів був набагато легшим, ніж в інших подібних програмах, тому мені набагато легше було сфокусуватися на написанні саме есе та мотиваційного листа.

I.T.: Я не ставила собі таку ціль – поїхати в Німеччину на навчання тому, звичайно, я не очікувала, що виграю цю стипендію. Мені більше хотілося розповісти про Софі Шоль, про її боротьбу. Процес подачі документів був дуже чітким, зрозумілим та нескладним.

6. Чи знання німецької мови були важливим моментом під час подання документів та під час навчання? Чи просили Вас надати підтвердження рівня володіння німецької мови?

Д.Д.: 100% німецька мова є потрібною на всіх етапах. Багато зі студентів, які приїхали до Німеччини по іншим англомовним програмам, стикаються з проблемами незнання мови у побуті. Потрібний рівень знання мови для подачі був B2.

I.T.: Звичайно знання німецької мови були дуже важливими адже всі документи, есе і мотиваційний лист потрібно було подавати на німецькій мові. Таким чином перевірявся рівень володіння мовою.

7. Чи залишався у Вас час на інші справи, окрім навчання, наприклад, на подорожі? Чим ви займалися, крім навчання? Розкажіть про Ваше перебування в Баварії.

Д.Д.: Влітку 2022 року Німеччина запровадила єдиний соціальний білет, який коштував 9 євро на всі види муніципального транспорту та деякі види поїздів тому звичайно я скористався цією можливістю подорожувати. Звичайно мене дуже цікавлять історичні події, тому я побував в (колишніх) концентраційних таборах в Дахау та Флоссенбурзі, багато подорожував до Нюрнбергу та Регенсбургу, відвідував екскурсії в Мюнхені, пов'язані з історією Німеччини.

I.T.: Так, дійсно білет за 9 євро допоміг здійснити мою мрію і я змогла побачити замок Нойшванштайн, а також насолодитися автентичними краєвидами Баварії.

8. Спочатку Ваше перебування планувалося на один семестр. Розкажіть з яких причин ви залишилися далі в Німеччині. Які ваші подальші плани на майбутнє, власне на професійне майбутнє?

Д.Д.: Наше навчання розпочалося в жовтні 2021 року і планувалося лише на 1 семестр, але розпочалася (повномасштабна) війна. До початку війни я звичайно ж планував працювати і жити в Україні, але сталося те, що сталося. Дякуючи Державній Канцелярії Баварії, а також Баварському академічному центру для Центральної, Східної та Південно-Східної Європи (BAYHOST) я зміг залишитися тут ще на один семестр, за що я дуже вдячний. Зараз, знаходячись тут в Німеччині, я зміг допомогти багатьом українцям, які вимушені були покинути свої домівки і виїхати.

I.T.: Я так само не планувала до початку війни залишатися в Німеччині. Коли розпочалася війна я була дуже розгублена і не розуміла, що мені потрібно робити далі. Я дуже вдячна організаторам, за те що так швидко все організували і надали мені можливість залишитися ще на один семестр в Баварії. Тепер я змогла вивчити ті предмети, які я хотіла і перебувати в безпеці.



9. Що асоціювалося у вас із Баварією до вашого тривалого перебування тут? Із чим у вас зараз асоціюється Баварія?



Д.Д.: Так як я вивчав німецьку мову і чув про те, що кожен регіон має свій діалект, я дуже хотів почути саме баварський діалект. Мені здавалося, що всі говорять на діалекті і мені було цікаво його почути, але для цього потрібно було їхати в маленькі містечка. Я чомусь думав раніше, що баварці дуже горді. Але це є дуже стереотипна думка. Баварці прийняли дуже багато українців і відкрили їм свої серця.

I.T.: Раніше я чомусь думала, що баварці дуже закриті і непривітні люди, але, коли я приїхала сюди, моя думка зовсім змінилася. Вони дуже дружелюбні, веселі і відкриті. Тепер я можу сказати, що я відчуваю себе тут як вдома.

10. Що б Ви порекомендували майбутнім стипендіатам та претендентам?

Д.Д.: Не боятися робити помилки, адже на помилках ми саме вчимося. Раджу подаватися на стипендії, навіть якщо ви вважаєте, що ви не пройдете.

I.T.: По перше, це не боятися. Не боятися того, що ти недосконало знаєш мову. Це саме шанс навчитися. Зараз - найкращий час, щоб вкласти в себе і допомогти своїй країні.

У зв'язку із початком повномасштабного вторгнення Росії в Україну Державною канцелярією Баварії та Баварським університетським центром Центральної, Східної та Південно-Східної Європи (BAYHOST) було прийнято рішення щодо продовження фінансування стипендіатів для перебування і навчання в Баварії ще на один семестр. Наразі обидва стипендіати навчаються та працюють в Німеччині: **Ірина Тарнопольська** вивчає соціальну роботу в Університеті Християнської Асоціації Молоді (CVJM-Hochschule), а **Денис Довганюк** навчається на програмі права та інформатики в Університеті Ерлангена-Нюрнберга.

Бюро Вільної держави Баварія бажає студентам успіхів в навчанні і роботі та нових перемог!

**Інтерв'ю було проведено в серпні 2022 року.*